

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV
Slovenský komitét slavistov
v spolupráci

s Veľvyslanectvom Bulharskej republiky na Slovensku,
Ústavom bulharského jazyka prof. Ľ. Andrejčina Bulharskej akadémie vied
a Cyrilometodským výskumným centrom Bulharskej akadémie vied

Jazyk a kultúra v slovanských súvislostiach

Kliment Ochridský a jeho prínos pre slovanskú a európsku kultúru

(k 1100. výročiu jeho smrti)

5. – 7. október 2016

Malé kongresové centrum SAV
Štefánikova 878/3, 811 06 Bratislava

Streda 5. 10. 2016

8: 00 – príchod a prezentácia účastníkov v Malom kongresovom centre SAV
8: 30 – otvorenie konferencie

Kliment Ochridský a jeho prínos pre slovanskú a európsku kultúru (k 1100. výročiu jeho smrti)

9: 00 – 10:30 rokovanie moderuje *Peter Žeňuch*

Светлина Николова: Святой Климент Охридский в контексте письменной культуры на Балканах

Димо Чешмеджиев: Култът към св. Климент Охридски в периода на византийското владичество в българските земи (11-12 в.).

Сергей Темчин: О греческом происхождении одной общей службы Климента Охридского

Andrej Škoviera: Úcta sv. Klimenta a jeho spoločníkov a reflexia ich diela v prostredí byzantského obradu na Slovensku

Diskusia

10:30 – 10:45 – prestávka

10: 45 – 12:15 rokovanie moderuje *Desislava Najdenova*

Jan Stradomski: Об одном интересном списке сочинений Климента Охридского в рукописных фондах Польши

Martin Hurbanič: „Aby ten, kto si želá zašiť roztrhnuté, ešte väčšiu trhlinu nevytvoril“ Patriarcha Peter III. z Antiochie a jeho stanovisko k takzvanej Veľkej schizme z roku 1054

Šimon Marinčák: Liturgický formulár ranného stredoveku (na príklade vybraných latinských a gréckych pamiatok)

Ľuboš Lukoviny: Staroslovienska eucharistická a neeucharistická bohoslužba. Paralely Commune sanctorum

Diskusia a presun na obed

12:30 – 13:30 – obedňajšia prestávka

14:00 – 15:30 rokovanie moderuje *Jan Stradomski*

Václav Ježek: Liturgický text ako živý organismus. Předpoklady pro překladání liturgických textů

Десислава Найденова: Кирило-методиевото дело и създаването на историческа памет в социалистическа България

Евелина Джевиецка: Приносът на учениците, или социалистическият дискурс по случай Кирило-Методиевите юбилеи в България

Peter Ivanič – Martin Hetényi: Sv. Kliment Ochridský a slovenská historiografia 20. storočia

Diskusia

15:30 – 15:45 – prestávka

17:00 Prezentácia najnovších vedeckých publikácií ruských, bulharských a slovenských slavistov

Štvrtok 6. 10. 2016

Jazyk a kultúra v slovanských súvislostiach

9:00 – 10:30 rokovanie moderuje *Elena Uzeňova*

Katarína Žeňuchová: Stav a perspektívy etnolingvistického výskumu na Slovensku

Мария Китанова: Домът в балкански и славянски контекст

Ján Doruľa: Niekoľko údajov o názvoch Rusín/Rusnák a Ukrajina v písomnostiach od 17. storočia na Slovensku

Jaromír Krško: Nové onomastické výskumy vo svetle etnolingvistiky a kultúrnej antropológie

Diskusia

10:30 – 10:45 – prestávka

10:45 – 12:15 rokovanie moderuje *Maria Kitanova*

Елена Узенева: Терминология народной культуры болгар: к проблеме заимствований

Mária Košková: Príbuzenská terminológia v kontexte bulharsko-slovenského diachrónného výskumu

Anita Račáková: Slovensko-poľský porovnávací výskum ľudovej terminológie

Katarína Slobodová Nováková: Vplyv nemeckej kolonizácie na vinohradnícku terminológiu

Diskusia a presun na obed

12:30 – 13:30 – obedňajšia prestávka

14:00 – 15:30 rokovanie moderuje Žanna Jankovska

Ольга Белова: Профессиональные и социальные институты в славянских этиологических легендах (опыт этнолингвистического описания)

Калина Мичева: Светлата страна на тъмните сили

Марина Валенцова: «Культурная» семантика и возможности этимологизации некоторых мифологических слов

Martin Golema: Etnolingvistické poznámky k niektorým folklórnym veľkopôstnym symbolom a postavám u západných Slovanov

Diskusia

15:30 – 15:45 – prestávka

15:45 – 17:15 rokovanie moderuje Marína Valencova

Лилия Яремко: Жанрова парадигма фольклору села Усть Чорна Тячівського району Закарпатської області (за матеріалами фольклористичної експедиції)

Жанна Олександрівна Янковська: Відображення архетипу Мудрого Старого (Старця) в українській культурній традиції: образ кобзаря

Halyna Czuba: Концептуалізація СЕРЦЯ в українській та польській мовних картинах світу

Zuzana Profantová: Sémantika chleba - medzi sacrum a profanum

Diskusia

17:30 – spoločná večera

Piatok 7. 10. 2016

9:00 – 10:30 rokovanie moderuje Halyna Czuba

Йоанна Кирилова: Метафоризация при названията на растенията и животните в славянските езици

Svetlana Vašičková: Cyrilské rukopisy karpatské provenience jako zdroj etnoligvistického výzkumu

Martina Bocánová: Jazyk symbolov slovenskej čarovnej rozprávky

Viktória Ľašuková: Jazykový obraz a prekladový transfer ľudovej rozprávky: bieloruský text Jak ksjandzy vylečylisja vs. slovenský preklad Ako sa popi vyliečili

Diskusia

10:30 – 10:45 – prestávka

10:45 – 12:15 rokovanie moderuje *Jaromír Krško*

Daniela Konstantinova: Pozdravy a uvítacie formuly v bulharčine
a slovenčine – lingvokultúrne aspekty

Alena Záborská: Jazykovo-kultúrne súvislosti vo vtipoch

Ľubomír Gábor: Koreň *-jar v menách postáv (západo-) slovanského
folklóru ako indikátor ich možného funkčného statusu v systéme
archaickej trojfunkčnej ideológie (interpretácia vybraných textov)

Инна Швед: Сова в народных представлениях Белорусов
в славянском контексте

Diskusia a presun na obed

12:30 – 13:30 – obedňajšia prestávka

14:00 – 15:30 rokovanie moderuje *Mária Košková*

Кира Задоя: Из карпатской обрядовой терминологии:
наименования святочных атрибутов

Mihály Káprály: Словацкие языковые элементы в речи жителей
ужанского села Великие Лазы

Gabriel Rožai: Odraz slovensko-ukrajinských kultúrnych kontaktov
v toponymii východného Gemera

Елена Будовская: Organization of folk text at the micro- and macro-
level in the oral performance of Carpatho-Rusyns in Ukraine

Diskusia

15:30 – 15:45 – prestávka

15:45 – 17:00 rokovanie moderuje *Katarína Žeňuchová*

Палмира Легурска: Лингвистичен анализ и етнолингвистика
(с оглед на изработване на речници)

Марияна Витанова: Проблеми при съставянето
на Етнолингвистичен речник на българската народна медицина

Кирил Кирилов: История на славянските глаголи, назоваващи
речева дейност

Diskusia a záver konferencie

Po konferencii pozývame na premiéru filmu Bulharskej národnej televízie
Ходене по чудесата / Putovanie za zázrakmi (Бойко Василев
а Хрисимира Танев) v Bulharskom kultúrnom inštitúte.

Zoznam účastníkov konferencie

БЕЛОВА, Ольга, д.ф.н.

Институт славяноведения Российской академии наук,
Москва

BOCÁNOVÁ, Martina, PhDr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda, Trnava

БУДОВСКАЯ, Елена, PhD, MLS

Georgetown University, Washington D.C., USA

ЧЕШМЕДЖИЕВ, Димо, доц., д-р.

Кирило-Методиевски научен център към БАН, София

CZUBA, Halyna, dr.

Uniwersytet Jagielloński, Kraków

DORUĽA, Ján, prof., PhDr., DrSc.

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava

ДЖЕВИЕЦКА, Евелина, д-р.

Кирило-Методиевски научен център към БАН, София

GÁBOR, Ľubomír, Mgr.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica

GOLEMA, Martin, prof., PaedDr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica

HETÉNYI, Martin, doc., PhDr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Konštántína Filozofa, Nitra

HURBANIČ, Martin, doc., PhDr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Bratislava

IVANIČ, Peter, doc., PhDr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Konštántína Filozofa, Nitra

ЯНКОВСЬКА, Жанна, доц., к.ф.н.

Національний університет „Острозька академія“

ЯРЕМКО, Лилия, доц. к. ф. н.

Львівський національний університет ім. І. Франка, Львів

JEŽEK, Václav, doc., ThDr., PhD.

Pravoslavná bohoslovecká fakulta PU

KÁPRÁLY, Mihály, dr.,PhD.

Русинский научный институт, Будапешт

КИРИЛОВ, Кирил, д-р.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

КИРИЛОВА, Йоанна, д-р.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

КИТАНОВА, Мария, доц., д-р.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

KONSTANTINOVA, Daniela, doc., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda, Veliko
Tărnovo, Bulharsko

KOŠKOVÁ, Mária, Mgr., CSc.

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava

KRŠKO, Jaromír, doc., Mgr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela,
Banská Bystrica

ЛЕГУРСКА, Палмира, проф.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

ĽAŠUKOVÁ, Viktoria, doc., CSC.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela,
Banská Bystrica

LUKOVINY, Ľuboš, Mgr., PhD.

Bratislava

MARINČÁK, Šimon, doc. SEODr., PaedDr., PhD.

Centrum spirituality Východ Západ Michala Lacka
Trnavskej univerzity, Košice

МИЧЕВА, Калина, д-р.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

НАЙДЕНОВА, Десислава, д-р.

Кирило-Методиевски научен център към БАН, София

НИКОЛОВА, Светлина, проф., д-р.

Кирило-Методиевски научен център към БАН, София

PROFANTOVÁ, Zuzana, Mgr., CSc.

Bratislava

RAČÁKOVÁ, Anita, Mgr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela,
Banská Bystrica

ROŽAI, Gabriel, Mgr.

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela,
Banská Bystrica

SLOBODOVÁ NOVÁKOVÁ, Katarína, doc., Mgr., PhD.

Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda, Trnava

STRADOMSKI, Jan, dr. hab.

Uniwersytet Jagielloński, Kraków

ŠKOVIERA, Andrej, ThLic, PhD.

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava

ШВЕД, Инна, проф., д.ф.н.

Брестский государственный университет имени
А.С.Пушкина, Брест

ТЕМЧИН, Сергей, профессор, габил. д-р

Институт литовского языка, Вильнюс

УЗЕНЕВА, Елена, доц., к.ф.н.

Институт славяноведения Российской академии наук,
Москва

ВАЛЕНЦОВА, Марина, к.ф.н.

Институт славяноведения Российской академии наук,
Москва

VAŠÍČKOVÁ, Svetlana, Mgr., PhD.

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava

ВИТАНОВА, Марияна, доц., д-р.

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при БАН, София

ZÁBORSKÁ, Alena, Mgr.

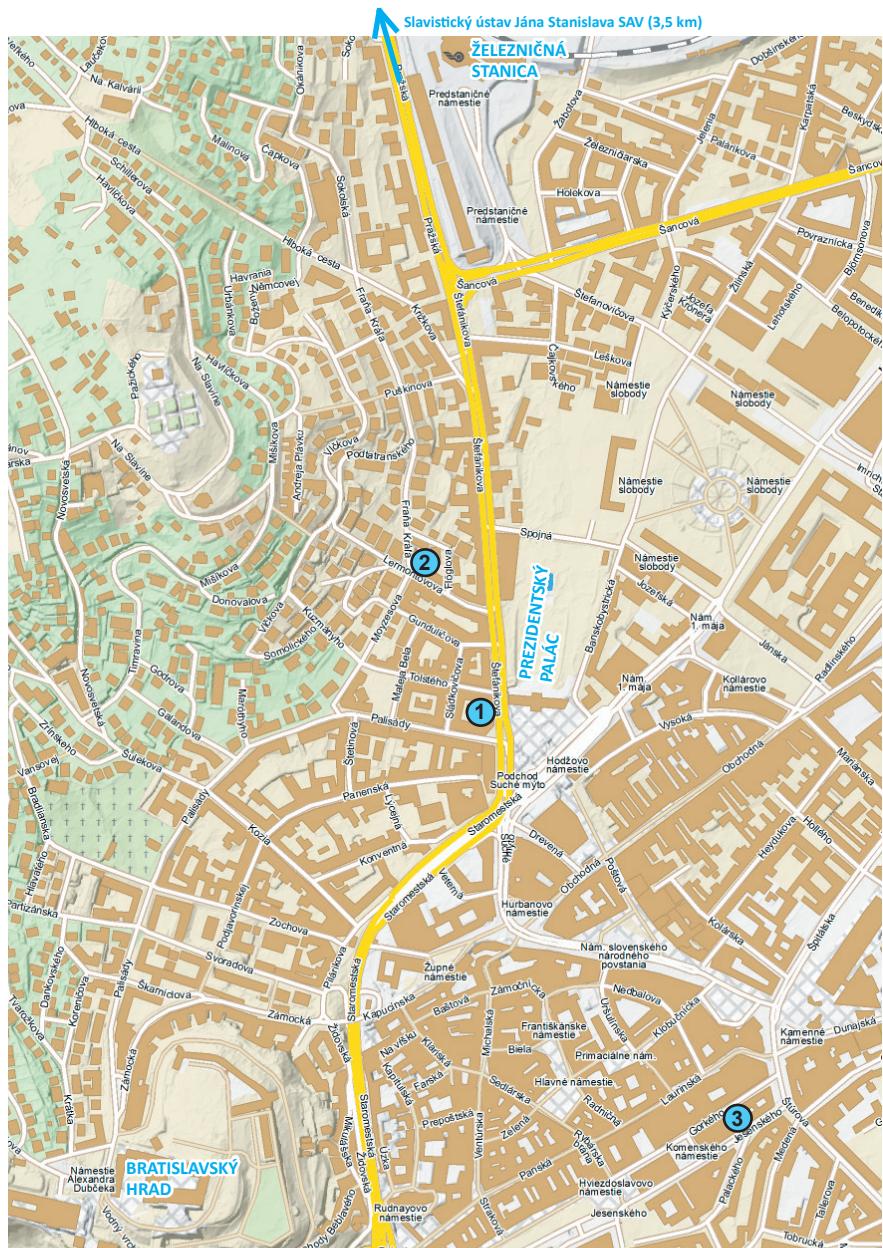
Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela,
Banská Bystrica

ЗАДОЯ, Кира, к.ф.н.

Немецкий центр славистических исследований,
Дюссельдорф

ŽEŇUCHOVÁ, Katarína, Mgr., PhD.

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava



Miesto konania konferencie a projekcie filmu

- 1** Malé kongresové centrum VEDY SAV, Štefánikova 878/3, Bratislava
- 2** Ruské centrum vedy a kultúry, Fraňa Kráľa 2, Bratislava
- 3** Bulharské kultúrne a informačné stredisko, Jesenského 7, Bratislava

Projekty:

CE SlovSlav – Dejiny slovenskej slavistiky 19.-20. storočia. Postavy slovenského národného obrodenia (Anton Bernolák, Pavol Jozef Šafárik, Ján Kollár, Ľudovít Štúr, Pavol Dobšínský, Jonáš Záborský) + Ján Stanislav – ich činnosť a dielo v európskom kontexte.

VEGA 2/0012/13 Ľudová próza v cyrilských rukopisných zborníkoch 18.-19. storočia.

Písomnú verziu referátu prosíme odovzdať najneskôr do 14. novembra 2016 elektronicky spolu s fontmi a prípadnými obrázkami v osobitnom súbore na e-mailovú adresu katarina.zenuchova@savba.sk.